

Imprint

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **44 (2017)**

Heft 4

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Area for the Swiss Abroad – a big thank-you to everyone who donated!

We ran a campaign from May 2015 to autumn 2016 calling upon the Swiss Abroad to make a contribution to the renovation of the Area for the Swiss Abroad on Lake Lucerne. This area was acquired in 1990 – thanks to a collection raised amongst the Swiss Abroad, which was doubled by federal government – and officially inaugurated in 1991 as part of the 700th anniversary celebrations of the Swiss Confederation.

After 25 years, usage and the passage of time have left their mark. Our area therefore underwent extensive renovation in 2016. The existing grass pavers were repaired and their area doubled, and the power distribution was brought into line with modern standards and extended. This cost a total of around 231,000 Swiss francs, most of which was provided by the canton of Schwyz and local sponsors. However, the Swiss Abroad also played their part. A total of 114 donors from every continent contributed 70,879 francs. We wish to express our most sincere gratitude to them for their support.

While the collection is over, we would be happy to accept further donations. The bank account details are:

Stiftung Auslandschweizerplatz Brunnen, Kantonalbank Schwyz, IBAN: CH91 0077 7002 0398 2195 1, BIC: KBSZCH22XXX.

The foundation will install a donor plaque for amounts over 5,000 francs on the memorial stone marking the foundation and inauguration of the area at the entrance.

Thank you all once again.

Alex Hauenstein,
President of the Area for the Swiss Abroad Foundation Board,
Robert Engeler,
Foundation Board member, Swiss Abroad sponsorship

IMPRINT:
"Swiss Review", the magazine for the Swiss Abroad, is in its 43rd year of publication and is published in German, French, Italian, English and Spanish in 14 regional editions. It has a total circulation of 400,000, including 165,000 electronic copies. Regional news appears four times a year. The ordering parties

are fully responsible for the content of advertisements and promotional inserts. This content does not necessarily represent the opinion of either the editorial office or the publisher.
EDITORS: Marko Lehtinen (LEH), Editor-in-Chief; Stéphane Herzog (SH); Marc Lettau (MUL); Jürg Müller (JM); Peter Zimmerli (PZ), responsible for

"news.admin.ch", Relations with the Swiss Abroad, FDFA, 3003 Berne, Switzerland
TRANSLATION: CLS Communication AG
LAYOUT: Joseph Haas, Zürich
PRINT: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen
POSTAL ADDRESS: Publisher, editorial office, advertising: Organisation of the

Swiss Abroad, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Tel.: +41313566110, Fax: +41313566101, Postal account (Swiss National Giro): 30-6768-9. Email: revue@aso.ch

COPY DEADLINE for this edition: 31.5.2017

All Swiss Abroad who are registered with a Swiss representation receive the magazine free of charge. Anyone else can subscribe to the magazine for an annual fee (Switzerland: CHF 30 / abroad: CHF 50). Subscribers are sent the magazine direct from Berne.
www.revue.ch

CHANGE OF ADDRESS: Please advise your local embassy or consulate. Do not write to the editorial office in Berne.

